

Le borgate

scarica qui la storia delle borgate



La Ruà (1.508m) Da vedere/To be seen/A visiter:

- Parrocchiale di S. Maria Assunta/Church/Eglise
- 2 fontane in pietra con Stemma Sabauda/ancient stone fountains with Savoy coat of arms
- **Souchères Basses** (1.475m - 1h da/from/de La Ruà). Da vedere/To be seen/A visiter:
 - Chiesa del Santo Nome di Maria/Church/Eglise
 - 2 meridiane dello Zarbula/sundials/cadran solaires
- **Faussimagna** (1.819m-0h45 da/from/de Souchères Basses). Da vedere/To be seen/A visiter:
 - portali ad arco/arched portals/portails à arc en ogive
 - meridiana/sundial/cadran solaire

Souchère Haute (1.530m) Da vedere/To be seen/A visiter:

- fontana (1894) con cuore Sabauda/fountain with Savoy heart/fontaine avec le cœur des Savoie
- Punto di sosta per il passaggio/stopping point for walking/aire de repos pour la promenade

Rivets (1.550m). Da vedere/To be seen/A visiter:

- Museo/Museum/Musée del Costume e delle Tradizioni delle Genti Alpine
- Casa degli Escartons (su prenotazione)/House of Escartons (booking required)/Maison des Escartons (sur réservation)

Granges (1.561m) Da vedere/To be seen/A visiter:

- fontana in pietra (1614) con incisi il Delfino e il Giglio di Francia/fountain engraved with the Dolphin and the Lily of France
- sede degli impianti olimpici 2006 dei trampolini di salto/location of the 2006 Olympic ski jump facilities/siège des tremplins de saut à ski des Jeux Olympiques de 2006

Rif (1.820m - 0h50 da/from/de Souchères Hautes) Da vedere/To be seen/A visiter:

- resti di un forno/remains of an oven/restes d'un four
- meridiana (1877) con quadrante a rilievo/sundial with a raised dial/cadran solaire avec le cadran en relief

Grand Puy (1.831m - 0h50 da/from/de La Ruà). Da vedere/To be seen/A visiter:

- Chiesa vicariale/Vicarial church/Eglise vicariale di San Giovanni Battista (1739)
- 4 fontane, di cui due di inizio '900/fountains, two of which date to the early 20th cent. fontaines, dont deux du début du XXème siècle
- 5 meridiane, di cui una del 1775 e 2 del 1800/sundials, including one from 1775 and two from 1800/cadran solaires, dont un de 1775 et 2 du XIXème siècle

Traverses (1.603m - 0h50 da/from/de Granges) Da vedere/To be seen/A visiter:

- Chiesa Parrocchiale/Parish church/Eglise paroissiale di S. Lorenzo (1494).
- fontana in pietra con la Croce Sabauda/stone fountain with the Savoy Cross/fontaine en pierre portant la Croix de Savoie

Duc (1.783m - 1h da/from/de Traverses) Da vedere/To be seen/A visiter:

- Cappella/Chapel/Chapelle della Natività di Maria Vergine (1751)
- meridiana settecentesca/eighteenth-century sundial/cadran solaire du XVIIIème siècle

Chezal (1.850m - 1h da/from/de Duc) Da vedere/To be seen/A visiter:

- Chiesa/Church/Eglise del Sacro Cuore di Maria (1853)
- **Allevé** (1.828m - 0h50 da/from/de Traverses). Da vedere/To be seen/A visiter:
 - Cappella/Chapel/Chapelle dedicata a Notre Dame des Neiges (1772)
 - fontana circolare in legno/circular wooden fountain/fontaine circulaire en bois
 - meridiana angolare/angular sundial/cadran solaire angulaire

Villardamont (1.787m - 0h50 da/from/de Traverses). Da vedere/To be seen/A visiter:

- Cappella/Chapel/Chapelle di San Giovanni Battista (1753)
- 3 fontane (inizio '900)/fountains (early 1900s)/fontaines (début du XXe siècle)
- abbeveratoio/drinking trough for cattle/abreuvoir pour le bétail
- 2 meridiane/sundials/cadran solaires

Splendida vista sulla Val Tronca/splendid view over the Val Tronca /splendide sur le Val Tronca

Plan (1.582m). Da vedere/To be seen/A visiter:

- fontana in pietra (1763) recante la Croce Sabauda/stone fountain (1763) decorated with the Savoy Cross/fontaine en pierre (1763) décorée de la Croix de Savoie
- Centro Olimpico del fondo/Olympic cross-country skiing centre/centre Olympique de ski de fond
- Campo di golf a 9 buche/9-hole golf course/terrain de golf avec un parcours de 9 trous

Pattemouche (1.589m - 1h00 da/from/de Pattemouche).

- Partenza della funivia per il Comprensorio sciistico Vialattea/departure of the cable car to the Vialattea Ski area/départ de télésiège pour le Domaine de ski de Vialattea

Laval (1.677m - 1h00 da/from/de Pattemouche). Da vedere/To be seen/A visiter:

- Chiesa parrocchiale/Parish church/Eglise paroissiale di San Giacomo (1686)
- Cimitero che ospita il monumento ai minatori della valanga del Beth/Cemetery that houses the monument dedicated to the miners of the Beth avalanche/et le cimetière qui abrite le monument aux mineurs de l'avalanche du Beth

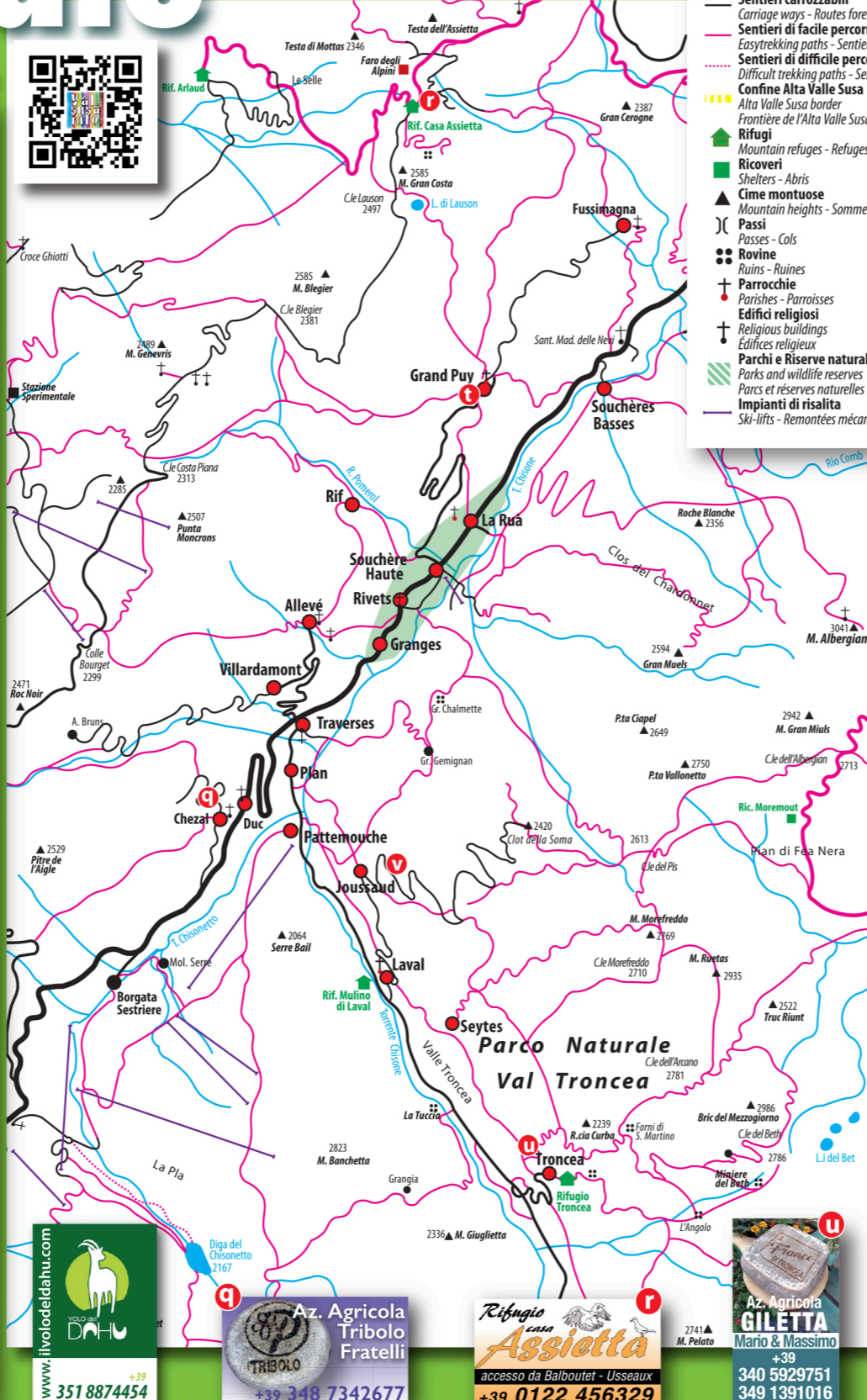
Joussaud (1798m - 1h30 da/from/de Pattemouche)

Seytes (1920m - 1h30 da/from/de Pattemouche)

Tronca (1.915m - 2h da/from/de Pattemouche). Da vedere/To be seen/A visiter:

- Fontana/fountain/fontaine (1895)
- Cuore della resistenza partigiana ricordata da una lapide in pietra/centre of the partisan resistance marked by a marble tombstone/cœur de la résistance honorée par une plaque commémorative

- **N.B.:** in tutte le borgate sono visitabili gli antichi forni (in all villages it is possible to visit the ancient ovens/l'ancien four peut se visiter dans toutes les bourgades)



- Statali**
State roads - Routes nationales
- Provinciali**
Main roads - Routes départementales
- Sentieri carrozzabili**
Carriage ways - Routes forestières
- Sentieri di facile percorrimto**
Easytrekking paths - Sentiers faciles
- Sentieri di difficile percorrimto**
Difficult trekking paths - Sentiers difficiles
- Confine Alta Valle Susa**
Alta Valle Susa border
Frontière de l'Alta Valle Susa
- Rifugi**
Mountain refuges - Refuges
- Ricoveri**
Shelters - Abris
- Cime montuose**
Mountain heights - Sommets
- Passi**
Passes - Cols
- Rovine**
Ruins - Ruines
- Parrocchie**
Parishes - Paroisses
- Edifici religiosi**
Religious buildings
Edifices religieux
- Parchi e Riserve naturali**
Parks and wildlife reserves
Parcs et réserves naturelles
- Impianti di risalita**
Ski-lifts - Remontées mécaniques

dove mangiare cosa fare in borgata

WHERE TO EAT - OU MANGER

- Souchères Basses**
- Hostaria 1898; Via Nazionale, 26 0122 78789
 - Villa Plinia; Via Nazionale, 7 0122 741821
 - Casa Alpina Don Barra; Via Nazionale, 10 327 4918535
- La Ruà**
- Baby Kinka; P.zza Lantelme 348 2307615
 - Come una Volta; Via Nazionale, 90 351 9779800
 - Gofree; Via Nazionale, 50 0122 78045
 - Il Tennis; P.zza Lantelme, 2 0122 78998
 - Tapp-One; Via dei Cacciatori, 1 339 3160220
 - Villaggio Kinka; Via Trieste, 6 0122 78086
- Grand Puy**
- L'Italittè; St. da dell'Assietta, 7 338 9361243
- Souchère Haute**
- Riverside-pizzeria; Via W. Hahn, 4 329 1460232
- Rivets**
- Il Rivet D'Or; Via Rivet, 7 342 6631137
- Granges**
- Caffè Des Alpes; P.zza Costa, 10 375 5402501
 - Passet; Via Nazionale, 121 0122 78948
- Allevé**
- Locanda Allevé; B.ta Allevé 0122 78710
- Traverses**
- La Cantina degli Amici; Via Nazionale, 262 0122 78321
- Plan**
- Al Mulino; Via Rohrbach, 3 Plan 0122 78002
 - Bucaneve Slunch; Via Rohrbach, 9 Plan 347 4946716
 - La Greppia; Via del Beth, 13 347 3222370
- Tronca**
- Rifugio Tronca (refuge); Fraz. Tronca, 2 320 1871591
- Laval**
- Rifugio Il Mulino di Laval 320 4518320
- Pattemouche**
- Il Belotte; Arrivo ex Seggiovia a 2.150m 349 3791010
- Rifugio Assietta; Colle dell'Assietta 0122 456329

LEISURE - LOSIRS

- Rivets**
- Casa degli Escartons; Via Rivets 0122 78849
 - Biblioteca (library - bibliothèque) e Museo del Costume e delle Tradizioni delle genti Alpine; Via Rivets 0122 78800
 - Centro Sportivo - tennis/bocce/calcio a 5/pallacanestro/pattinaggio/mini quad (tennis/bowls/five-aside football/basket/skating/mini quad - tennis/boulodrome/football à 5/basket/patinage/mini quad); Via Reale Vecchia, 1
- La Ruà**
- Ice Park/Trial Park (Moto e Bike) Via Trieste, 4 347 8937499
 - Ice Prigelato - pista/scuola (car track/driving school - piste pour les compétitions/école de conduite) 339 1046102
 - Trial Park Bike - pista/noleggio e-bike/scuola (track/e-bike rental/school - piste/location e-bike/école) 340 6674610
 - Trial Park Moto FMI 335 7533156
 - Scuola Trial 'I Piccolotti' per bambini e principianti (school for children/beginners - école pour enfants/débutants) 335 7533156
- Le Sorgenti del Mendia - centro estetico&benessere/piscina (beauty centre/swimming pool - centre estétique/piscine)**
- Via Nazionale, 52 347 8937499
- Parco Naturale Val Tronca: uffici, Museo Naturalistico e Sentiero Etnobotanico; Via della Pineta 0122 78849**
- Tennis Club; P.zza Lantelme, 2 335 8144952
- Villaggio Kinka - pattinaggio/ice kart/piscina/arrampicata tennis/beach volley/equitazione/calcio/calceetto/arco/mini cars/mtb/sala e parco giochi/tappeti elastici/agility dog (ice rinks/mini cars/swimming pool/climbing/tennis/volley-ball/horse-riding/football/5-aside football/archery/mtb/arcade/playground/trampolines-patinare/mini cars/piscine/escalade/tennis/volley-ball/equitation/football/football à 5/tir à arc/mtb/salle et aire de jeux/trampolines)**
- Via Trieste, 6 0122 78086
 - Villaggio Gofree - beach volley/calceetto (volley-ball/5-aside football - volley/football à 5) Via Nazionale, 50 0122 78045
- Pattemouche**
- Dog Trekking; Via Valtronca, 8 339 6759475
- Souchère Haute**
- Scuola di Sci Prigelato - sport per disabili/parco giochi con gonfiabili/ snow park (ski shool/sports for disabled/air games ecole de ski/sports pour handicapés/parc jeux avec gonfiable) Via Wembach Hahn, 13 0122 78960

dove dormire

WHERE TO SLEEP - OU DORMIR

- Souchères Basses**
- Hotel Cas Alpina Don Barra*** Via Nazionale, 10 327 4918535
 - Hotel Villa Plinia*** Via Nazionale, 7 0122 741821
 - Casa per ferie Santi Apostoli; Via della Chiesa, 2 011 346181
 - La Baita della Fontana (locaz.tur.) Via della Foresta, 7 335 8253371
 - Residence Casa Grande; Via Grande, 6 335 8253371
- La Ruà**
- B&B 'L' Dahu; Via Roma, 36 0122 741880
 - Casa San Giuseppe-Il Giglio; Via Roma, 36 348 2307615
 - Casa del Re; Via Milano, 1 335 6771453
 - Domus Augustea; Via Pirola, snc 335 388853
 - Hostdomus (locaz.tur.) Via Nazionale, 12 351 9899978
 - Villaggio Kinka*** Via Trieste, 6 0122 78086
 - Villaggio Gofree*** Via Nazionale, 52 0122 78045
- Souchère Haute - Residenza Guiot (locaz.tur.)**
direzione@residenzaguioit.it 347 2283981
- Rivets - Il Rivet D'Or; Via Rivet, 7**
342 6631137
- Granges**
- Albergo Passet*** Via Nazionale, 121 0122 78948
 - Casa Alpina G.B. Guigas; Via Colle del Piz, 3 0122 78886
 - Casa Bert (locaz.tur.) P.zza M. Costa, 6 340 8662719
 - Casa Martin (locaz.tur.) Via Nazionale, 139 0122 78710
 - Allevé - Locanda Allevé; B.ta Allevé 339 1975596
 - Duc - Louis Escartoun; Via Sestriere, 12 347 8323836
- Traverses**
- Baita Desiré (locaz.tur.) Via Nazionale, 208 348 0084355
 - Pattemouche - Club Med**** Via Rohrbach 0122 741301
- Laval**
- Casa per ferie Laval 0121 374487
 - Rifugio Il Mulino di Laval 320 4518320
- Tronca**
- Rifugio Tronca (refuge) Fraz. Tronca, 2 320 1871591
- Rifugio Casa Assietta (refuge) Colle dell'Assietta 0122 456329

www.ilvoldeldahu.com
+39 351 8874454

Az. Agricola Tribolo Fratelli
+39 348 7342677

Rifugio casa Assietta
accesso da Balboutet - Usseaux
+39 0122 456329

Az. Agricola GILETTA Mario & Massimo
+39 340 5929751
349 1391016

Fratelli Perotti
Formaggi freschi e stagionati
+39 338 8240291

Perotti Franco
burro-ricotta-erborinati-tome-tomini-plaisentif
+39 346 3085544

© filo grafica
+39 348 2614839
info@filografica.it

SESTRIERE AGENZIA IMMOBILIARE LANTELME
www.agenzialantelme.it
+39 0122 755000